

Historia de la Lengua Francesa, II

Departamento de Filología Francesa

Asignatura troncal de quinto curso. 2º semestre. Seis créditos.

A. Objetivos

Esta asignatura dará una visión global de la historia del sistema morfosintáctico de la lengua francesa y de las convenciones ortográficas, apoyándose –siempre que sea posible– en textos que corroboren lo expuesto en clase o lo visto en las lecturas complementarias. Al final del curso, el alumno deberá ser capaz de comentar morfosintácticamente textos de cualquier época de la lengua francesa.

B. Temario

El sustantivo y el adjetivo. Ruina de la declinación del latín. El sistema bicasual del antiguo francés. El francés medio. El sistema del francés moderno.

Los numerales: cardinales y ordinales. Los sistemas del latín. El sistema vigesimal. Creaciones románicas. Creaciones francesas. El sistema actual.

El pronombre: pronombres personales; pronombres posesivos; pronombres demostrativos; pronombres relativos e interrogativos. Evolución de sus sistemas del latín al francés.

El Verbo (I). Las voces: “vox” en latín y “voix” en francés. Los modos y los tiempos: desaparición de tiempos latinos; formación de nuevos pasados; formación del nuevo futuro y del nuevo condicional.

El Verbo (II). Las personas. Las terminaciones. Importancia de la posición del acento: desplazamiento del acento del radical a la terminación. La nivelación analógica.

El Verbo (III). Modificación del sistema latino de conjugaciones. Conjugaciones vivas. Conjugaciones muertas. Tendencias actuales en el sistema verbal.

Los invariables: el adverbio, la preposición, la conjunción, la interjección. Invariables de origen latino. Invariables de creación románica y francesa. Invariables formados sobre adjetivos. Otros orígenes.

C. Lecturas obligatorias

MARCHELLO-NIZIA, CH. *Le Français en diachronie. Douze siècles d'évolution*. París, Ophrys, 1999.

PERRET, M. *Introduction à l'histoire de la langue française*. París, Colin, 2001 (2ª ed. revue).

D. Ampliación bibliográfica

ANTHONY LODGE, R. *Le Français. Histoire d'un dialecte devenu langue*. París, Fayard, 1997.

BLANCHE-BENVENISTE, C. et A. CHERVEL. *L'Orthographe*. Nouvelle édition augmentée d'une postface. Paris, Maspero, 1978. CATACH, N. *Orthographe et lexicographie. Les mots composés*. París, Nathan, 1981.

CATACH, N., J. GOLFAND y R. DENUX. *Orthographe et lexicographie. Variantes graphiques. Mots latins et grecs. Mots étrangers*. París, Didier, 1971.

CHAUSSÉE, F. de la. *Initiation à la morphologie historique de l'ancien français*. París, Klincksieck, 1974.

FOULET, L. *Petite syntaxe de l'ancien français*. París, Champion, 1968. (1ª ed.: 1919).

HARRIS, M. *The Evolution of French Syntax. A Comparative Approach*. Londres, Longman, 1978.

KESSELRING, W. *Die französische Sprache im Mittelalter von den Anfängen bis 1300*. Tübinga, TBL, 1973.

LANLY, A. *Morphologie historique des verbes français*. París, Bordas, 1977.

MARCHELLO-NIZIA, CH. *L'Évolution du français. Ordre des mots, démonstratifs, accent tonique*. París, A. Colin, 1995.

MÉNARD, PH. *Syntaxe de l'ancien français*. Burdeos, Sobodi, 1976. (Las ediciones anteriores no valen).

RHEINFELDER, H. *Altfranzösische Grammatik. (II: Formenlehre)*. Munich, Hueber, 1952-1967.

THOMASSET, CL. y K. UELTSCHI. *Pour lire l'ancien français*. París, Nathan, 1993.

WALKER, C.C. *Old French Phonology and Morphology*. San Diego (Cal.), 1971.

ZINK, G. *Morphologie du français medieval*. París, PUF, 1989.

ZINK, G. *L'Ancien français (XI^e – XII^e siècle)*. París, PUF, 1987.

E. Organización del trabajo

Las clases presenciales estarán dedicadas a presentar, de modo teórico-práctico, los temas indicados en el programa de la asignatura.

Las horas de actividades académicamente dirigidas se emplearán en presentar la historia externa de la lengua francesa y la historia de su ortografía.

F. Evaluación

La evaluación final se hará mediante un *examen final teórico-práctico* (duración: noventa minutos), dividido en parte teórica y parte práctica.

Parte teórica: exposición de un tema (o parte de él) de los vistos en clase.

Parte práctica: el alumno procederá a comentar morfosintácticamente una serie de diez oraciones, de cualquier época de la lengua francesa.

Las actividades académicamente dirigidas serán objeto de un comentario para poder apreciar el aprovechamiento que de ellas ha hecho el alumno.

La calificación del examen contará un 60 % para establecer la nota final; las AAD, un 20 % y la asistencia a clase otro 20 %.